

JEU 24 MARS - THU 24 MARCH

OUVERTURE DES PORTES - OPENING HOURS : 09:00 EXPOSANTS - EXHIBITOR / 10:00 ACCRÉDITÉS - ACCREDITED

BABEL MED MUSIC 2011 - CONFERENCES - MEETINGS**SALLE CONFERENCE 10:00 - 12:00**ROMS ET GITANS EN PROVENCE. UN PATRIMOINE CULTUREL ET HUMAIN À SAUVEGARDER. ROMA GYPSIES, *GYPSIES AND MANOUCHES IN PROVENCE-ALPES-COTE D'AZUR REGION***SALLE MÉDITERRANÉE 10:30 - 11:30**

PRESENTATION : LOUIS WINSBERG « MARSEILLE-MARSEILLE »

SALLE MÉDITERRANÉE 14:30 - 16:00

PRESENTATION : L'EURO WORLD BOOK

SALLE CONFERENCE 15:00 - 17:00ACTION CULTURELLE ET RELATION AUX PUBLICS : VERS UNE DÉMOCRATISATION DES PRATIQUES CULTURELLES ? *CULTURAL AND AUDIENCE DEVELOPMENT : TOWARDS DEMOCRATISATION OF CULTURAL PRACTICES ?***SALLE MÉDITERRANÉE 16:30 - 17:30**CONFÉRENCE DE PRESSE - ENSEMBLE MULTITUDES *PRESS CONFERENCE - ENSEMBLE MULTITUDES*

LISTEN TO THE WORLD • ÉCOUTE LE MONDE

babel med music7^e world music forum - 30 concerts - 2500 pros

24 - 26 march 2011 • Marseilles France

www.dock-des-suds.org - +33 (0) 4 91 99 00 00

**VEN 25 MARS - FRI 25 MARCH**

OUVERTURE DES PORTES - OPENING HOURS : 09:00 EXPOSANTS - EXHIBITOR / 10:00 ACCRÉDITÉS - ACCREDITED

SALLE CONFERENCE 10:00 - 11:30LA RÉVOLUTION 360° A-T-ELLE EU LIEU ? *HAS THE 360° REVOLUTION HAPPENED ?***SALLE MÉDITERRANÉE 10:00 - 13:00**SÉANCE PLÉNIÈRE DE CLÔTURE DES RENCONTRES PROFESSIONNELLES POTLATCH *POTLATCH PROFESSIONAL MEETING CLOSING PLENARY SESSION***SALLE CONFERENCE 12:00 - 13:30**LE RÉPERTOIRE DES MUSIQUES DU MONDE À LA SACEM : CHIFFRES-CLÉS ET MODE D'EMPLOI *SACEM WORLD MUSIC DIRECTORY : KEY FIGURES AND USERS MANUAL***SALLE MÉDITERRANÉE 13:30 - 15:00**RÉUNION D'INFORMATION SUR LE CERCLE DES AMIS DE MONDOMIX *INFORMATION MEETING CIRCLE OF FRIENDS MONDOMIX***SALLE CONFERENCE 14:00 - 15:30**LES MUSIQUES DU MONDE, ÉTAT DES LIEUX ÉCONOMIQUE *THE WORLD MUSIC BUSINESS, A CURRENT STATE OF AFFAIRS***SALLE CONFERENCE 16:00 - 17:30**LES SCÈNES ET FESTIVALS DE JAZZ EN FRANCE ET EN EUROPE, L'EXPRESSION D'UNE VITALITÉ D'UN MARCHÉ MUSICAL SPÉCIFIQUE ? *JAZZ SCENES AND FESTIVALS IN FRANCE AND EUROPE : A MANIFESTATION OF A THRIVING NICHE MARKET ?***SALLE MÉDITERRANÉE 16:30 - 17:30**

PRESENTATION : ARTISTMUNDI.COM

SAM 26 MARS - SAT 26 MARCH

OUVERTURE DES PORTES - OPENING HOURS : 09:00 EXPOSANTS - EXHIBITOR / 10:00 ACCRÉDITÉS - ACCREDITED

SALLE CONFERENCE 12:00 - 13:30

FESTI'BABEL

SALLE MÉDITERRANÉE 12:30 - 13:30

PRESENTATION : PRIDES

SALLE CONFERENCE 14:00 - 15:30MUSIQUE DES OUTRE-MER. ENTRE IDENTITÉS INSULAIRES ET ASPIRATION AU MARCHÉ GLOBAL, QUELLES DÉMARCHES POUR LES COLLECTIVITÉS ET LES PROFESSIONNELS ? *MUSIC OF OUTREMER. INSULAR IDENTITY VERSUS GLOBAL MARKET AMBITIONS : WHICH STRATEGY FOR LOCAL GOVERNMENT AND THE PROFESSIONAL SECTOR ?***SALLE MÉDITERRANÉE 14:30 - 16:00**PRESENTATION : LA NUIT AFRICAINE AU STADE DE FRANCE 2011 *AFRICA NIGHT 2011 AT STADE DE FRANCE***SALLE CONFERENCE 16:00 - 17:30**RÉSEAUX, FÉDÉRATIONS, SYNDICATS... QUELS MODES D'ACTION COLLECTIVE POUR LES INDÉPENDANTS ? *NETWORKS, FEDERATIONS, UNIONS... WHAT TYPE OF COLLECTIVE ACTION FOR INDEPENDANTS ?***BAR JAUNE / VIP 17:30**LES 20 ANS DE L'EFWMF (EUROPEAN FORUM OF WORLDWIDE MUSIC FESTIVAL) *THE EUROPEAN FORUM OF WORLDWIDE MUSIC FESTIVAL IS 20 YEARS OLD !***LES ECRANS DE BABEL - BABEL SCREENS****SAM 26 MARS - SAT 26 MARCH**AUX ABD GASTON DEFFERRE
18-20, RUE MIRÈS - 13003 MARSEILLE
TEL : + 33 [0]4 91 08 61 00**09:00 - 09:55****L'EXTRAORDINAIRE LEÇON - RAVI SHANKAR**

Film écrit par Bernard Tournois, réalisé par Frédéric Le Clair, Fr 2009, 55 min, Prod Accords Croisés

10:00 - 11:00**L'USAGE DU MONDE, UN ÉTÉ SILENCIEUX**

Film de Stéphane Breton, Edition Montparnasse, 52 min, Fr 2011

11:00 - 12:00**BODEGA, BUF DE VIDA !**

Film de Sophie Jacques, réalisé par Stéph-ane Valentin, 52 min, Fr 2010, Prod Coquina Mesclanha Latina

12:00 - 13:30**IL SIBILO LUNGO DELLA TARANTA**

Film de Paolo Pisanelli, 88 min, VO stfr, It 2006, Prod Big Sur, Provincia di Lecce, Unione dei Comuni della Grecia Salentina, Istituto Diego Carpitella

13:35 - 15:00**BENDA BILILI !**

Film de Renaud Barret et Florent de La Tullaye, 85 min, VO stfr, Fr 2010, Prod Screen Runner

15:00 - 16:00**LE BAROQUE NOMADE EN ETHIOPIE, À LA RENCONTRE DES AZMARI**

Écrit et réalisé par Grégoire Mercadé, 52 min, VO stfr, Fr-Ethio 2010, Prod Kanjil / Cogitoergovideo

16:00 - 17:00**LO COR**

Film de Christian Lorre. Fr, Les Productions du Triton

17:00 - 18:00**TROBADORS, UN VOYAGE OCCITAN**

Film de Sarah Bénilouche. Tita Productions 60 min, Fr 2011

JEU 24 MARS - THU 24 MARCH
OUVERTURE DES PORTES - OPENING HOURS : 19:30

VEN 25 MARS - FRI 25 MARCH
OUVERTURE DES PORTES - OPENING HOURS : 18:30

SAM 26 MARS - SAT 26 MARCH
OUVERTURE DES PORTES - OPENING HOURS : 18:30

PLAN DU DOCK DES SUDS | DOCK DES SUDS MAP

BABEL MED MUSIC 2011 - CONCERTS

LA PLAZA | À PARTIR DE | FROM 19:30
CORASON DE MEXICO | MEXICO / PACA REGION - FRANCE

SALLE DES SUCRES | 20:15 - 21:00
AZIZ SAHMAOUI & UNIVERSITY OF GNAWA | MOROCCO

CHAPITEAU | 20:30 - 21:15
JUJU (JUSTIN ADAMS & JULDEH CAMARA) | UNITED KINGDOM / GAMBIA
CONCERT LIVE ON FIP - 90.9FM

CABARET | 21:20 - 22:05
SASHIRD LAO | PACA REGION - FRANCE

CHAPITEAU | 21:45 - 22:30
OQUESTRADA | PORTUGAL
CONCERT LIVE ON FIP - 90.9FM

SALLE DES SUCRES | 22:15 - 23:00
MIQUEL GIL | CATALONIA, VALENCIA - SPAIN

CABARET | 23:00 - 23:45
CHARBEL ROUHANA | LEBANON

CHAPITEAU | 23:30 - 00:15
LA FANFARE DU BELGISTAN | BELGIUM

SALLE DES SUCRES | 00:00 - 00:45
FALLY IPUPA | DEMOCRATIC REPUBLIC OF THE CONGO

CABARET | 00:00 - 02:00
SHANTEL | GERMANY

LA PLAZA | À PARTIR DE | FROM 18:45
PLACE KLEZMER | FRANCE

CABARET | 19:15 - 20:00
SAHRA HALGAN | SOMALILAND

CHAPITEAU | 19:30 - 20:15
CHANTS SACRÉS GITANS EN PROVENCE | PACA REGION - FRANCE

SALLE DES SUCRES | 20:00 - 20:45
NOREUM MACHI | SOUTH KOREA

CABARET | 20:50 - 21:35
THE SAMURAI | FR / BE / IT / IRL / FIN

CHAPITEAU | 21:15 - 22:00
AFRIQUE DU SOLEIL LEVANT | COMORO ISLANDS

SALLE DES SUCRES | 22:00 - 22:45
BLUE KING BROWN | AUSTRALIA

CABARET | 22:35 - 23:20
ISTANBUL SAZENDELERI | TURKEY

CHAPITEAU | 22:55 - 23:25
CHRISTINE SALEM | REUNION ISLAND

SALLE DES SUCRES | 23:40 - 00:25
CHICO TRUJILLO | CHILE

CABARET | 00:00 - 02:00
FEDAYI PACHA | FRANCE

LA PLAZA | À PARTIR DE | FROM 19:15
LA BANDA DU DOCK

CHAPITEAU | 20:15 - 21:00
MONTSE CORTES GUEST JUAN CARMONA | CATALONIA - SPAIN

SALLE DES SUCRES | 20:45 - 21:30
CANZONIERE GRECANICO SALENTINO | ITALY

CABARET | 21:35 - 22:20
KAREYCE KOTSO | CAMEROON

CHAPITEAU | 22:00 - 22:45
EROL JOSUE | HAITI

SALLE DES SUCRES | 22:30 - 23:15
KABBALAH | PACA REGION - FRANCE

CABARET | 23:20 - 00:05
EDMOND MONDESIR | MARTINIQUE

CHAPITEAU | 23:45 - 00:30
WATCHA CLAN | PACA REGION - FRANCE

SALLE DES SUCRES | 00:15 - 01:00
MAMA OHANDJA | CAMEROON / PACA REGION - FRANCE

CABARET | 00:40 - 02:40
DJ KAAN GOKMAN | TURKEY

LES SCÈNES
1 SALLE DES SUCRES
2 CHAPITEAU
3 CABARET / CONFÉRENCES
4 SALLE MEDITERRANÉE
5 PLAZA

LES BARS
1 LA BARQUE
6 LE BISTRO MARSEILLAIS
7 BAR DU CABARET
8 BAR ESPACE PRO
9 BAR DU MARCHÉ
10

RESTAURATION
11 RESTAURANT DES SUDS
12 LA BOTTE À SARDINE
13 LA PARANDOLE DES PIZZAS
14 LE SALON ORIENTAL
Les consommations peuvent se régler avec des chèques sans espèces. À l'usage des clients du salon d'attente.

DIVERS
VESTIARIES
DISTRIBUTEUR
POINTS TICKETS BOISSONS
WC
INFORMERIE
Accès Mobilité Réduite

